



**Großes WeLa
Baustellen-
Update**
S. 4/5

Helfen ist Ehrensache

„Es war ein unfassbares Bild, was uns im Ahrtal erwartete. Überall Trümmerberge, zerquetschte Fahrzeuge, Menschen, die ihr ganzes Hab und Gut verloren haben“, sagt Heiko Gloe. Unvorstellbar. Grauenvoll. Von Leid geprägt. Der Klein Borsteler war mit dem Technischen Hilfswerk (THW) acht Tage lang im Katastrophengebiet im Einsatz, um die Menschen dort wieder mit Trinkwasser zu versorgen

Heiko Gloe engagiert sich seit 37 Jahren ehrenamtlich für das THW. Was als Ersatzdienst zur Bundeswehr begann, entpuppte sich als ein verantwortungsvolles Hobby. Schon viele Einsätze hat der 54 Jahre alte Schlosser gemeistert, doch was ihn und seinen Sohn Patrick (29), der bereits seit 20 Jahren für das THW tätig ist, im Ahrtal erwartete, überstieg alles Gewesene.

Mit einem Lkw und einem VW-Kleinbus ging es für insgesamt acht freiwilligen Helfer Ende Juli für acht Tage in das



Heiko Gloe (l.) engagiert sich zusammen mit Sohn Patrick ehrenamtlich beim THW

Katastrophengebiet. „Nach elf Stunden Fahrzeit hatten wir keine Ahnung, was da auf uns zukommt“, erinnert sich Gloe, „wir sollten uns erst einmal auf dem Nürburgring zum Einsatz melden. Der Abend war noch einigermaßen ruhig.“

Wo sonst Rennautos ihre Runden drehen, erwartete die Hamburger Helfer ein riesiges Zeltlager. „Die Größe hat mich schon überrascht. Aber diese Überraschung war nichts gegen das, was uns am nächsten Tag auf uns zukam“, sagt der Schlosser weiter. Gloe **Fortsetzung auf Seite 6** →

Jetzt zum Grünkohl-Essen anmelden

ES IST GRÜNKOHL-Zeit und der Heimatverein freut sich, dass auch unter Pandemie-Bedingungen das beliebte Grünkohlessen mit Bingo-Spiel in diesem Jahr stattfinden kann. „Das ist die erste Veranstaltung seit mehr als achtzehn Monaten, die wir wieder machen können“, sagt der Vereinsvorsitzende Arnold Meinecke.

Am Sonntag, 28. November, geht's um 11.59 Uhr von Klein Borstel aus los in Richtung Kayhude. Bis zu 50 Personen können an der Ausfahrt teilnehmen. „Wir

haben einen Bus gechartert und es werden die aktuellen Corona-Regeln beachtet“, sagt Meinecke weiter. Nach dem Essen wartet auf die Teilnehmer wieder Bingo mit tollen Preisen, die von Klein Borsteler Unternehmen gestiftet worden sind. Die Kosten für die Veranstaltung betragen inklusive Fahrt 20 Euro.

Anmeldungen nimmt Arnold Meinecke telefonisch unter 040-59 35 37 88 oder per E-Mail unter 1.Vorsitzender@heimatverein-kleinborstel.de entgegen • nk





ALFRED KARBENK

STEINMETZBETRIEBE

BILDHAUEREREI

Meisterbetrieb seit 1958

Grabsteine, Nachinschriften

Reinigung, Renovierung

Steinmetzarbeiten in Haus & Garten

Ausstellung: Fabriciusstraße 304 A

Werkstatt: Fuhlsbüttler Straße 769

Telefon 040 641 55 59 · Fax 040 59 14 72

info@karbenk.de · www.karbenk.de

Mitglied im Heimatverein Klein Borstel e.V.

Krankengymnastik · Massagen · Lymphdrainage
Analytische Biomechanik · KG-ZNS · Hausbesuche

Eckhard Kiefel

PHYSIOTHERAPIE

Tomberg 36 · Terminvergabe unter 0151 - 503 55 229



Hebammenpraxis & Familiennetzwerk
am Kornweg

Alles rund um die Schwangerschaft, Geburt,
Rückbildungszeit, Familienbildung und die ersten
Lebensjahre des Kindes.

Öffnungszeiten: Mo bis Do 9.30 – 13.00 Uhr
Stübeheide 168 · 22337 Hamburg · ☎ 54 80 24 60
info@rundezeiten.de · www.rundezeiten.de

Doris Schwahn

HAUSKRANKENPFLEGE

Staatlich geprüfte Krankenschwester

Vertragspartner aller Kranken-,
Pflegekassen und Behörden

Hartzlohplatz 9-11 · 22307 Hamburg

doris.schwahn@web.de

www.dorisschwahn.de



Telefon 040 - 632 59 42

GEMEINDEHAUS KLEIN BORSTEL

Ev.-luth. Kirchengemeinde Maria Magdalenen

Private Feiern, Firmen-Präsentationen, uvm.
Stübeheide 172 · Büro: Di. + Fr. 9.30-12 Uhr

Telefon 040 - 59 69 66

info@gemeinde-maria-magdalenen.de



Service

Kornweg-Apotheke Notdienst

05.10 8:30 Uhr bis 06.10 8:30 Uhr

29.10 8:30 Uhr bis 30.10 8:30 Uhr

Apotheke-Notdienst Hotline

Festnetz 0800-00 22 833 (kostenlos)

Mobil 22833

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

116 117

Bei Notfällen stets 112 wählen

Dauerveranstaltungen

Skat

Montag, den 04.10.,
um 19 Uhr im Gemeindehaus

Der Plattdeutsche Nachmittag

Dienstag, den 12.10.,
um 15:30 Uhr im Gartenzimmer

Vorbehaltlich der aktuellen Corona-Verfügung

Teilnehmen kann, wer geimpft oder
genesen ist oder einen Nachweis über
einen aktuellen Bürgertest vorzeigen kann.

Heimatverein Klein Borstel e.V.

Siriusweg 34, 22391 Hamburg

Telefon

040-593 537 88

Email

1.vorsitzender@heimatverein-kleinborstel.de

1. Vorsitzender Arnold Meinecke

2. Vorsitzender Klaus Decker

Schatzmeister Andreas Haverland

Bankverbindung

IBAN DE56 2005 0550 1031 2121 35

BIC HASPDEHHXXX

Gläubiger-ID 77ZZZ00001339996

www.heimatverein-kleinborstel.de

Kleinanzeigen

Suchen Garage Nähe Övern Block,
zahlen „Liebhaberpreis“
Tel: 0160/555 10 27

Easy English lessons for all ages by
English lady. Solo/groups-Beginners-
Advanced-Business-Conversation-
Specialised-Children. 3-9 pm,
Tel: 500 4709

www.englisch-kurse-hamburg.de

Sie überlegen, Ihr Reihenhaus in der
Frank'schen Siedlung zu verkaufen und
möchten es in gute Hände geben? Wir
würden mit unseren beiden kleinen Töch-
tern sehr gerne dorthin ziehen und freuen
uns auf Ihren Anruf oder Ihre Nachricht an
0170 201 95 78 oder **bjmk@web.de**

Wir sind eine junge Familie und für uns
würde ein Traum in Erfüllung gehen, wenn
unsere drei Kinder hier aufwachsen
dürften. Deshalb suchen wir hier ein Haus
oder Grundstück zum Kauf und freuen uns
über jeden Hinweis.

0157-71751693 oder

Katharina-Suhr@gmx.de

Kids-Corner

Kids haben eine Stimme!

Wir willkommen alle Geschichten &
Berichte über ihre Erfahrungen in
der Schule. Studenten/innen & Eltern
von jüngere Kids können uns gerne
eine Story senden!

redaktion@heimatverein-kleinborstel.de

Foto des Monats

Klein Borstel ist schön!

Wir sind auch immer auf der Suche nach
tollen Fotos von unserer Heimat. Wenn Sie
etwas besonderes haben, schicken
Sie es uns und eventuell finden wir Platz
dafür in Der Klein Borsteler.

grafik@heimatverein-kleinborstel.de

Folgen Sie uns!



@unserkleinborstel

heimatverein_klein_borstel

Impressum

Der Klein Borsteler- Zeitung für Klein Borstel

Siriusweg34

22391 Hamburg

**1. Vorsitzender des
Heimatvereins Klein Borstel e.V.**

Arnold Meinecke (V.I.S.d.P.)

Redaktion Nicole Kuchenbecker (nk)
redaktion@heimatverein-kleinborstel.de

Anzeigen Andreas Schlieff

anzeigen@heimatverein-kleinborstel.de

Kleinanzeigenannahme

Nur per Email:

anzeigen@heimatverein-kleinborstel.de

Grafik Design Keith Campbell
grafik@heimatverein-kleinborstel.de

Lektoren Martina Lütjens und
Maja & Bernd Löwer

Druckerei Schneider Druck eK,
Industriestraße 10, 25421 Pinneberg

040-101 216 7222

info@schneiderdruck.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben die Meinung
des Autors, nicht unbedingt die Ansichten der Redaktion
wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos,
Leserbriefe u.a. Unterlagen wird keine Verantwortung
übernommen. Wir behalten uns den Abdruck vor.



Kinder rücken beim Heimatverein in den Fokus

Es gibt viele bunte Geschichten hier in Klein Borstel. Von Kindern erzählt, sind sie doppelt spannend. Ich bin davon überzeugt, dass diese für Kinder und uns Erwachsene gleichermaßen interessant sind. Denn sie zeigen unsere Welt mit Kinderaugen

Waren Sie auch so gerührt? Als Dean von der Freundschaft zu Henry in der vergangenen Ausgabe erzählte und damit den Auftakt unserer neuen Kids-Ecke bildete, wusste ich, dass die neue Rubrik etwas Besonderes ist. Wenn auch Ihr Kind einen Beitrag im Klein Borsteler veröffentlichen möchte, schreiben Sie uns doch einfach an Redaktion@heimatverein-kleinborstel.de. Wir freuen uns auf jede Geschichte, vielleicht sogar mit selbstgezeichnetem Bild.



**Arnold Meinecke,
Erster Vorsitzender
im Heimatverein**

hof der Frage auf den Grund gegangen sind, wie die Milch in die Tüte kommt und was Kühe damit zu tun haben. Das sind schöne Erinnerungen und einfach unvergessen.

Der Vorstand des Heimatvereins möchte im kommenden Jahr die Kinder- und Jugendarbeit ausbauen und wird dazu Unterstützung bekommen. Ich freue mich schon darauf, wenn wir wieder Familienfahrten anbieten und den Kids einen eigenen Ansprechpartner im Verein nennen können. Die Gespräche dazu laufen bereits.

Auch in unserer neuen Ausgabe geht es gleich zweimal um unsere Kinder: Die Kirche bietet wieder Kindergottesdienste an und Jacob erzählt in der Kids-Corner, was er als Schüler und als Pfadfinder so erlebt.

Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Lesen.

Arnold Meinecke, Erster Vorsitzender des Heimatvereins Klein Borstel

Foto: Kuchenbecker

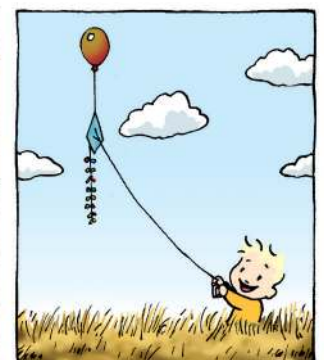
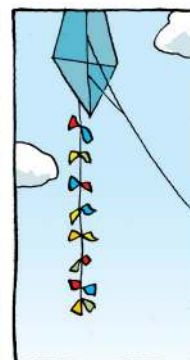
Charmantes in der Kapelle 6: Mein Bruder der Vampir

ES IST EINE nicht alltägliche Familie, die Frage nach dem „ersten Mal“ und die damit verbundenen Schwierigkeiten, die im Mittelpunkt dieses Filmabends stehen. Um daran teilzunehmen, ist eine Vorab-Anmeldung online über die Homepage www.kapelle6.de notwendig. Es gelten die 3G-Regeln. • nk



Mein Bruder der Vampir

15. Oktober, 19 Uhr
Kapelle 6, Friedhof
Ohlsdorf



Happy Birthday Oktober

- 1 Rolf Beckmann
- 2 Gerhard Slebos
- 2 Thomas Cordes
- 2 Dr. Svenja Richartz
- 3 Petra Gödeke
- 3 Gerhard Wischnewski
- 3 Pirko Mattern
- 4 Alexander Ruhnke
- 4 Stefanie Klußmann
- 5 Manuela Kießbauer
- 5 Swen Olferrmann
- 5 Christiane Ruhnke
- 5 Renate Hildebrand-Steinhauer
- 6 Mercedes Heinze
- 7 Wiebke Praschnig
- 9 Klaus Binnebesel
- 10 Ingrid Regelin
- 13 Bärbel Meisenkothen
- 13 Lea-Charlotte Früchtnicht
- 14 Gisela Bassen
- 14 Katja Williams
- 16 Heiko Gloe
- 16 Anita Geister
- 18 Manfred Thiele
- 18 Stephan Demme
- 19 Suleika Kaufmann
- 20 Sven Meinecke
- 20 Wilfried Kirch
- 20 Pastor Alfred Lampe
- 22 Ingrid Walter
- 23 Günther Samel
- 23 Alena Demme
- 24 Tim Winzentsen
- 25 Margret Schönfeldt
- 26 Jürgen Hoffmann
- 26 Thorsten Meyer
- 27 Gert Hinnerk Behlmer
- 27 Marco Saal
- 28 Christine Faltynek-Haschke
- 29 Cornelia Binnebesel
- 29 Hans-Heiner Klopp
- 30 Sabine Jahn



Wir gratulieren ganz herzlich auch unseren jungen & jüngsten Mitgliedern

- 3 Jaron Rosenfeld
- 6 Lutz Michel
- 11 Marissa Schünke
- 15 Daniel Temming
- 16 Levent Kartal
- 18 Ella Samira Blüthmann
- 18 Leo Sander
- 20 Pit Becker
- 22 Florian Olferrmann
- 22 Lennox Gottschewsky
- 25 Klara Hensel
- 27 Louisa Drechsel
- 27 Younis Weitmeyer

DER SANFTE WEG ZU
SCHÖNEREM HAAR

MEIN®



FRISEUR
Peggy
Meinecke

GLYNT®

Corona Selbsttest **hier vor Ort!**
Direkt vor Ihrem Termin
Stübeheide 157 · 22337 Hamburg
Tel. 59 82 12 · www.meinfriseur.de



Andreas Behem
Rechtsanwalt

Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
Fachanwalt für Miet- und WEG-Recht

Beratung · Prozessführung · Inkasso

Poststraße 14-16 · 20354 Hamburg

Tel. 040 - 357 180 80

www.rechtsanwalt-behem.de

heureka



Steuerberatungsgesellschaft mbH

Wir bearbeiten für Sie sämtliche
steuerliche Angelegenheiten.

Wellingsbüttler Weg 32 · 22391 Hamburg

Telefon 040 - 536 31 13

Fax 040 - 536 04 69

www.heureka-hh.de

kanzlei@heureka-hh.de

Thomas Behn Transporte



Hamburg Klein Borstel

Umzüge - Montagen - Räumungen

Tel. 0178-40 820 90

www.behn-transporte.de

Mammuntsanierung

Das kommt auf uns
in Klein Borstel zu
+++ 5 Jahre Vollsperrung
+++ keine Ausweich-
strecke über den Friedhof
+++ kein Verkehrskonzept

Ab kommenden Frühjahr soll die Wellingsbütteler Landstraße grundsätzlich saniert werden. Der Heimatverein Klein Borstel begrüßt grundsätzlich diese Baumaßnahme. Mit einigen Ausnahmen. Dazu hat der Vereinsvorstand eine Stellungnahme verfasst und an die Verwaltung gesendet.

Kritisch wird darin die lange Bauzeit von fünf Jahren unter Vollsperrungen mit massiven Einschränkungen und Behinderungen für alle Einwohner Klein Borstels gesehen.

Fahrzeuge können dann nur über die Alte Landstraße oder Bramfelder Chaussee ausweichen. Beide Umleitungen haben je eine Länge von zwölf Kilometern. Über den Friedhof kann man aufgrund der Beschränkung nicht mehr ausweichen.

Dem Heimatverein ist es wichtig, dass das Einkaufsdorf auch während der Bauphasen für Lieferanten und Kunden gleichermaßen erreichbar sein muss. Ein Ladensterben in Klein Borstel muss dringend verhindert werden.

Auch bei einem Ausfall der S-Bahn darf der Stadtteil nicht abgeschnitten sein.

Zudem fehlt es an einem Konzept, wie der Schienenersatzverkehr durch die engen Straßen der Stadtteile geleitet werden sollen. Weiter ist zu klären, wie im Falle eines Notfalls Rettungskräfte wie Feuerwehr oder Notarzt jederzeit ihren Einsatzort in Klein Borstel erreichen können. • nk



Parkraum

Im Zuge der Sanierung sollen 31 Parkplätze wegfallen. Sie werden gestrichen, da Radwege verbreitert, Fahrradbügel und Bushaltestellen eingerichtet werden sollen.



Klein
Borstel
U1

Versorgungsleitungen

- Es sind umfangreiche Erneuerungen geplant:
- Hamburg Stadtentwässerung mit Misch-, Schmutz- und Regenwassersielen
 - Hamburger Wasserwerke, Trinkwasser
 - Gasnetz Hamburg GmbH
 - Stromnetz Hamburg GmbH
 - Sowie Kommunikationsleitungen



Eine
Sanierung
für die
Zukunft

Wellingsbütteler Landstraße

ÖPNV
Im Rahmen des Hamburg-Takt ist eine neue Buslinie mit fünf neuen Bushaltestellen auf jeder Straßenseite geplant.

Baumbestand
Der Alleecharakter soll weitgehend erhalten bleiben. Dennoch werden 32 Bäume gefällt, die durch 34 Neupflanzungen ersetzt werden sollen.

Fußverkehr
Es werden drei neue, barrierefreie Querungen über die WeLa gebaut. Die Gehwege werden im gesamten Planungsbereich erneuert.

Radfahrer
Einen Radfahrstreifen soll es von dem Knoten Fuhsbütteler Straße/ WeLa bis zur Einmündung Stübeheide geben. Von Stübeheide bis Borstels Ende teilen sich dann wieder wie heute Rad- und Autofahrer und der ÖPNV die Fahrbahn.

Die Angaben beruhen alle auf den Entwürfen der planenden Behörde, dem Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer und können hier online vollständig eingesehen werden:
<https://lsbg.hamburg.de/wellingsbuetteler-landstrasse/14247548/wellingsbuetteler-landstrasse/>

SO ERFREULICH ES IST, dass die marode Infrastruktur der Wellingsbütteler Landstraße 2022 in Angriff genommen wird, so ernüchternd ist das wenig zukunftsfähige Verkehrskonzept der Stadt. Wir stellen eine eklatante Verschärfung hinsichtlich der Sicherheit für Radfahrer*innen und der künftigen Verkehrsbelastung fest.

Sehr schnell hat sich daher unsere Anwohner*innen-Initiative aufgestellt. Wir zählen mehr als 200 Unterstützer*innen, die mit vielen Ideen dazu beigetragen haben, dass wir unsere Forderungen und konkreten Vorschlä-

ge bei allen verantwortlichen Instanzen der Stadt platzieren konnten. Die Dialogbereitschaft seitens der Behörden ist erfreulich, höchste Hierarchieebenen eingeschlossen.

Wir kämpfen um eine für spätere Generationen tragfähiges Verkehrskonzept in Klein Borstel im Sinne einer nachhaltigen Mobilität für alle Verkehrsteilnehmer. Die Zukunft dieser Straße ist für alle Anwohner*innen in Klein Borstel von Bedeutung. Ebenfalls wichtig ist für uns die schwierige Situation des „Dorfes“ und der Gewerbetreibenden während der 5-jährigen

Bauphase. Das ist in unseren Gesprächen ein wichtiger Punkt.

Besonders erfreulich ist daher der Dialog mit der IG Klein Borstel und dem Heimatverein Klein Borstel.

Wir freuen uns grundsätzlich über eine breite Unterstützung aller Anwohner*innen und sind jederzeit für Infos, Anregungen und Ideen ansprechbar.

Patricia Poelk, Sprecherin Initiative Sanierungswelle

Initiative.sanierungswelle@gmail.com
+49 171 4133425

Mit der Flutwelle wurden Häuser teilweise einfach weggerissen



Schuttberge soweit das Auge reicht. Im Ahrtal packen viele freiwillige Helfer mit an



Das THW aus Hamburg Nord fuhr elf Stunden bis zum Einsatzgebiet



Hier wurde eine Bahntrasse einfach weggespült. Die komplette Infrastruktur ist hier sehr beeinträchtigt

Fotos: Heiko Gloe

Fortsetzung und sein Team wurden für einen Campingplatz in Schuld eingeteilt. Dort sollten sie damit beginnen, Wasser- und Abwasserleitungen zu kontrollieren. Doch die Wassermassen hatten alles weggerissen. Die THWler begannen nun in Schuld die Häuser wieder mit einem Trinkwassernetz zu versorgen. Daran arbeiteten sie bis zu 13 Stunden täglich. „Uns ist es gelungen 600 Meter Rohre zu verlegen und die Abwasserleitungen zum Teil wieder instand zu setzen“, freut sich Gloe über diesen kleinen Erfolg. Nach acht Tagen fand automatisch ein Wechsel an Helfern statt, die die Arbeit von Gloe und seinem Team fortsetzten. „Man kann dann auch nicht mehr“, sagt der Katastrophenhelfer weiter, „emotional, aber auch physisch braucht man dann eine Ablösung.“

Gloe zeigt die Fotos, die er während der Hilfsaktion aufgenommen hat. Noch immer ist er erschüttert. „Hier stand mal ein Campingplatz mit vielen Wagen. Jetzt ist das nur noch ein einziger Schutthaufen. Alles weg. Hier

und da noch ein paar zusammengequetschte Autowracks. Das Wasser hatte so eine Wucht. Unglaublich. Sogar Bahnschienen und Brücken sind weg. Einfach weg“, beschreibt er das Erlebte.

„Vor zweieinhalb Jahren stand an diesem Ort noch eine Pizzeria“, sagt er weiter. Gloe zeigt dabei auf seinem Handy ein Bild. Zu sehen ist nichts weiter als ein leerer Platz, viele Steine und Geröll. Das Schicksal der Menschen hat den Klein Borsteler nicht kalt gelassen. Wichtig war es, die Aufgaben vor Ort zu erledigen. „Wir haben den Menschen neue Trinkwasserleitungen gebaut“, erklärt er, „aber wir mussten uns auch von ihrem Leid distanzieren. Sonst geht man selbst kaputt.“ Aber über die Herzlichkeit, die Dankbarkeit der Einwohner zeigt er sich noch immer sehr gerührt: „Sie haben für uns Dankes-Plakate gebastelt und hochgehalten. Wir bekamen selbstgebackenen Kuchen. Das war sehr bewegend.“

Der Einsatz im Ahrtal wird nicht

der letzte für Heiko Gloe gewesen sein. Aber es war einer der prägendsten.

• Nicole Kuchenbecker

Helfen kann ganz einfach sein. . .

„**ES IST WICHTIG**, dass wir den Menschen helfen, die alles verloren haben“, sagt Klaus Decker, Zweiter Vorsitzender im Heimatverein. Er selbst hat eine ehemaligen Arbeitskollegin unterstützt, die um finanzielle Hilfen für ihre Eltern per PayPal-Aufruf gebeten hatte. „Das Haus von Julias Eltern ist von den Wassermassen komplett weggerissen worden“, sagt Decker weiter, „da ich weiß, dass das Geld zu 100 Prozent bei dieser Familie ankommt, helfe ich gerne mit.“ • nk



Foto: Heimatverein Klein Borstel

Hilfe, die bei den Betroffenen ankommt

Wer finanziell unterstützen möchte, kann sich an diese Organisationen wenden:

Spendenkonto des Landes Rheinland-Pfalz

Empfänger: Landeshauptkasse Mainz • IBAN: DE78 5505 0120 0200 3006 06 • Stichwort: „Katastrophenhilfe Hochwasser“

Malteser Hochwasser - Flut

Empfänger: Malteser • IBAN: DE 1037 0601 2012 0120 0012 • Stichwort: „Nothilfe in Deutschland“

Stiftung Technisches Hilfswerk (THW)

Empfänger: Stiftung THW • IBAN: DE03 3705 0198 1900 4433 73

Deutsches Rotes Kreuz

Empfänger: Deutsches Rotes Kreuz • IBAN: DE63 3702 0500 0005 0233 07 • Stichwort: „Hochwasser“

Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft e.V. (DLRG)

Online-Formular der DLRG: www.dlrg.de/spenden/hochwasser/jetzt-online-spenden/



Jan Beeck sagt Tschüss

Der Klein Borsteler Bürgernahe Beamte verabschiedet sich in den Ruhestand – aber nicht wortlos.

Ich wollte nur kurz „Tschüss“ sagen...

Nach nun bereits fünf Jahren als zuständiger Stadtteilpolizist für Wellingsbüttel und Klein Borstel möchte ich mich heute von Ihnen allen verabschieden. Nach 42 Dienstjahren gehe ich am 1. November 2021 in den Ruhestand. Die vergangenen Jahre durfte ich als „Ihr“ Stadtteilpolizist meinen Dienst verrichten. Eine tolle und aufregende Zeit, die viel zu schnell vergangen ist.

Die Bewohner meiner Stadtteile haben es mir von Anfang an leichtgemacht, „Fuss zu fassen“. Ich erinnere mich gern an die unendlich vielen und guten Gespräche mit Ihnen, die Begegnung mit vielen kleinen und manchen großen Gaunern, meine bescheidene Hilfe bei kleinen Nöten und großen Sorgen, an meine Tätigkeit als „Cop4you“ für meine drei Schulen im Betreuungsgebiet, die vielen Elternabende und Einschulungen, die Betreuung der Flüchtlingsunterkunft Große Horst und den Bauwagenplatz der „Borribles“, meine Veranstaltungen mit den Kindergärten und Vorschulklassen am Polizeikommissariat 35, die jährliche Nachtwanderung der Freiwilligen Feuerwehr Wellingsbüttel, die vielen Laternenumzüge und Straßenfeste, die Begegnung mit kleinen und großen Monstern zu Halloween, an so manche Veranstaltung mit den Bewohnern der Altenheime, der Besuch des wöchentlichen Wochen-

marktes in Wellingsbüttel, die Streife durch das schöne Alstertal, die vielen Einsatzanlässe in Zeiten von Corona und vieles andere mehr...

Ich möchte sagen, dass der Kontakt mit Ihnen allezeit geprägt war von gegenseitigem Respekt, Höflichkeit, Offenheit und Toleranz.

Ich darf wohl sagen: Sie alle als Bewohner „meiner“ Stadtteile Wellingsbüttel und



Foto: Lütjens

Am 1. November 2021 geht Jan Beeck in den Ruhestand

Klein Borstel haben mein Leben bereichert. Dafür möchte ich mich herzlich bei Ihnen bedanken!

Mit meiner Nachfolgerin, Frau Meike Zmatlik, werden Sie eine engagierte und aufgeschlossene neue Stadtteilpolizistin bekommen. Ihr wünsche ich jetzt schon viel Spaß und Erfolg!

Bleiben Sie gesund und munter

Ihr Stadtteilpolizist
Jan Beeck



Hausgemachtes Eis
Täglich wechselnder Mittagstisch
Auch zum Mitnehmen!

Stübeheide 153 HH - Klein Borstel
Tel.: 18154628 / info@toms-eis.de
www.toms-eiscafe.de



PYROTA

SVEN TIMMANN

Handwerksarbeiten und Kleinreparaturen aller Art
Alles aus einer Hand

Tischler-, Maler-, Maurer-, Fliesenarbeiten, Dachausbau

Tel. 040-68 26 79 41 | Mobil 0172-53 92 657 | www.pyrota.de

Klein Borstel
HILFT e.V.

BEGEGNUNGSSTÄTTE IM PASTORAT

AKTUELLE INFOS UNTER:
WWW.KLEIN-BORSTEL-HILFT.DE

Schleim im Rachen und Räsperzwang

Wiederkehrendes Räspern, Verschleimung im Rachen und Druckgefühl am Kehlkopf - viele Menschen leiden seit Jahren unter diesen Beschwerden. Da die Ursache häufig nicht gefunden wird, laufen die Therapieversuche mit schleimlösenden Medikamenten und Kortisonsprays häufig ins Leere.

Seit wenigen Jahren ist bekannt, dass die Ursache dieser Beschwerden im Bereich der Speiseröhre und der Magenklappe liegt. Mithilfe der Befragung des Patienten und der Untersuchung des Kehlkopfes kann der HNO-Arzt erste Hinweise für die Erkrankung finden. Die 24-Stunden Messung des pH-Wertes im Rachen führt zu weiteren Erkenntnissen. Typischerweise kommt es bei diesen Patienten nachts zu einem starken pH-Wert-Abfall.

Vom HNO-Arzt wird folgend eine funktionelle Endoskopie der Speiseröhre und der Magenklappe durchgeführt. Im Gegensatz zur Magenspiegelung, ist der Patient bei der Untersuchung wach. Der Vorteil liegt darin, dass die Funktion der Magenklappe und der umgebenden Strukturen beurteilt werden kann. Ist die Ursache der Beschwerden gefunden, kann nach einem ausführlichen Gespräch die richtige, meist medikamentöse Therapie durch den HNO-Arzt eingeleitet werden.



Expertentipp von

Dr. med. R. Dannesberger

HNO
in Wellingsbüttel

Dr. med. Rainer Dannesberger
Facharzt für HNO-Heilkunde

Wellingsbüttler Weg 119
22391 Hamburg

Tel.: 040 - 46 65 37 28
www.hnopraxis.hamburg

Praxis für Privatpatienten und Selbstzahler

Willkommen!
im Heimatverein Klein Borstel e.V.

Elke Harders

Garsten Dieck



Den Körper stärken und ausgleichen durch den Tag gehen, mit Elementen aus dem Zentai-Karate und Core-Training.

Personal Trainer | Jochen Lütke
Telefon: 0176 - 98631633
shizentai-Fitness@posteo.de
www.escote.de

NORTHWIND MASSAGE

Massagen · Wärmeanwendungen
prä. Lymphdrainage · Kinesiologisches Tapen

www.northwind-massage.de
Florian Schlesiger · Stübeheide 168 · ☎ 368 561 65

Kosmetik - Studio
Ulrike Clemenz-Buroße
Fachkosmetikerin

Weißbirkenkamp 1
22391 Hamburg
Tel 040 - 536 95 626

- Kosmetik
- Epilation
- Fußpflege
- Mikrodermabrasion

www.clemenz-kosmetik.de



Wird die Stübeheide bald zur Fahrradstraße? Die Politik ist sich darüber nicht einig

Wird die Stübeheide zur Fahrradstraße?

Die Stübeheide soll zur Fahrradstraße werden. So ist der Plan von Grünen und SPD. Im zuständigen Regionalausschuss wurde jetzt darüber beraten

Insbesondere junge und unsichere Radfahrende weichen oft auf den Fußweg aus. Das ist sowohl für Fußgänger*innen als auch für Radfahrende gefährlich. Die Fahrradstraße bietet gerade diesen Menschen eine sichere Möglichkeit, mit dem Fahrrad durch Klein Borstel zu fahren“, sagt Katrin Hofmann (Grüne).

Auch für Karin Ros (SPD) ist mit ihrem Antrag auf zeitnahe Umwandlung der Stübeheide zur Fahrradstraße eines klar – die Sicherheit für Schulkinder soll gestärkt werden. „Ich freue mich,

dass wir hier ein Anliegen aus dem Stadtteil auf den Weg bringen“, sagt Ros.

Gegenwind kommt von der CDU. Martina Lütjens kritisiert die Pläne von Grünen und SPD, die die Umwandlung im Alleingang planen. „Das ist ein No-Go und pure Grünen-Ideologie. Die Bürger vor Ort werden nicht mit eingebunden. Man kann gerne über

die Sinnhaftigkeit einer Fahrradstraße diskutieren, aber der Zeitpunkt, vor einer so massiven Baumaßnahme wie der Sanierung der Wellingsbütteler Landstraße, ist absolut falsch gewählt“, kritisiert sie den Vorstoß. Stattdessen forderte Lütjens mit einem Antrag ein umfassendes Verkehrskonzept für den Stadtteil und Umgebung. • nk

Die Sitzung, in der der grün-rote Antrag zu Abstimmung im Ausschuss vorlag, war bereits nach Redaktionsschluss. Abstimmungsergebnisse gibt es unter der entsprechenden Sitzung, 20. September 21, online im Allris, dem Sitzungsdienst des Bezirksamts Hamburg-Nord: https://sitzungsdienst-hamburg-nord.hamburg.de/bi/si010_e.asp



JÜRGEN WEISS IMMOBILIEN

Ihre Immobilienprofis in Klein Borstel – mit Charme und Expertise.

Stübeheide 153, 22337 Hamburg, Tel. 040 / 59 35 16 71



Jürgen Weiss Immobilien Klein Borstel GmbH & Co. KG

„Marlene“ singt beim musikalischen Dienstag

Christa Krings und Sebastian Hubert über die unbekannteren Seiten im Leben einer Diva

Die Maria Magdalena Gemeinde präsentiert am Dienstag, dem 12. Oktober, um 19 Uhr eine ganz besondere Show. Schauspielerinnen Christa Krings wird in die Rolle der Marlene Dietrich schlüpfen und ihr Leben in Auszügen szenisch-musikalisch abbilden. Begleitet wird die Künstlerin von Sebastian Hubert am Klavier.

Es wird aber eine andere Marlene sein, die da auf der Klein Borsteler Bühne zu sehen ist. Legendäre Filme, unsterbliche Lieder und ein umstrittenes, turbulentes Leben mit vielen Affären prägen Marlene Dietrichs Bild als Femme fatale. Sie war aber nicht nur eine Diva



Christa Krings schlüpft in die Rolle der Marlene Dietrich

und stellte sich gegen alle Konventionen der Gesellschaft, wechselte die Geschlechter, liebte sowohl Männer als auch Frauen, brach mit den vorherrschenden Stereotypen der damaligen Zeit und wurde zum Vorbild einer ganzen Generation.

Das Konzert findet unter den Corona-Regeln in der Kirche Maria Magdalena Klein Borstel, Stübeheide 175, 22337 Hamburg statt. Ungeimpfte Gäste bringen einen tagesaktuellen Antigen-Test mit. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Die Karten sind für 10 Euro nur auf Vorbestellung unter KonzerteMM@gmail.com oder telefonisch unter 040- 536 51 04 zu ordern. • nk

In Planung: Martinsmarkt To Go

Ab Mitte Oktober werden Buchspenden entgegengenommen

IN DIESEM JAHR wird der traditionelle Martinsmarkt nicht ausfallen, aber komplett anders veranstaltet werden. Am 7. November ab 11 Uhr braucht man dann seine Plastikdosen, denn die Gemeinde wird leckere Speisen zum Mitnehmen anbieten. Suppen, Salate und Schmalzbrote wird es dann geben; der Erlös wird für ein soziales Projekt gespendet.

In diesem Jahr ist der Mitternachtsbus, der jeden Abend die Schlafplätze der Obdachlosen anfährt und diese mit Kleidung und Essen versorgt, dazu ausgewählt worden.

Bücherspenden und Kekse in Dosen mit Rezept werden ab Mitte Oktober gesammelt und können im Kirchenbüro abgegeben werden. Weitere Informationen gibt's bei der Martinsmarkt-Koordinatorin Claudia Jürß telefonisch unter 040- 571 348 23 oder per E-Mail Claudia.Juerss@gmail.com. • nk

Kirche Maria Magdalena



Gottesdienste

3. Oktober

18. Sonntag nach Trinitatis
9.30 Uhr Gottesdienst mit
Pastor Melsbach

10. Oktober

19. Sonntag nach Trinitatis
9.30 Uhr Gottesdienst mit
Pastorin Rabel

17. Oktober

20. Sonntag nach Trinitatis
9.30 Uhr Gottesdienst mit Pastor
Petersen

24. Oktober

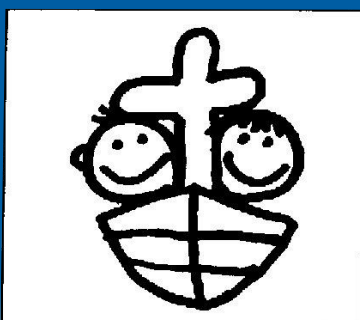
21. Sonntag nach Trinitatis
9.30 Uhr Gottesdienst mit
Pastor Melsbach

31. Oktober

Reformationstag
18 Uhr regionaler Aufwind-
Gottesdienst in St. Lukas

Weitere Informationen unter:
www.gemeinde-maria-magdalenen.de

An alle Kinder: Herzlich willkommen in Maria Magdalena!



WIR STARTEN WIEDER mit Mini-Gottesdienst und Kinderkirche in einem neuen Format. Los geht es am Samstag, dem 16. Oktober 2021, um 10 Uhr.

Wir treffen uns mit allen Kindern aus Mini-Gottesdienst und Kinderkirche in der Kirche und beginnen dort gemeinsam. Wir lernen das Thema kennen und singen Lieder für alle. Nach dem gemeinsamen Beginn teilen wir uns auf

in zwei Gruppen: zum einen die kleinen Mini-Gottesdienstkinder und ihre Eltern, zum anderen alle älteren Kinder. Wie wir das räumlich gestalten, hängt davon ab, was in der Pandemiesituation möglich ist. In den Gruppen spielen wir entweder das Thema nach oder basteln etwas zum Thema.

Wir sind sehr gespannt und freuen uns auf euch!!!

• Regine Währer

Buch-Tipp



Marianengraben von Jasmin Schreiber

Ein beeindruckender, leichter und humorvoller Roman über Depressionen und tiefe Trauer.

Die Protagonistin Paula braucht nicht viel zum Leben, eine kleine Wohnung, Essen und ihren kleinen Bruder Tim, den sie mehr liebt als alles anderes, trotz des großen Altersunterschiedes, der zwischen ihnen herrscht. Denn Paula ist erwachsen und studiert Zoologie, während Tim gerade erst einmal zehn Jahre ist, als das Unfassbare geschieht und er bei einem Badeunfall stirbt.

Paula fällt in schwere Depressionen und auf ihrem Weg zurück ins Leben lernt sie auf dem Friedhof den Rentner Helmut kennen, der gerade die Urne seiner Helga ausgräbt, die er in die Berge bringen will.

Die beiden grundverschiedenen Menschen begeben sich zusammen auf einen Roadtrip, auf dem sie sich ihrer Trauer stellen.

Die Autorin schafft eine Leichtigkeit, sodass man zwischen Lachen und Schmunzeln doch auch manchmal den Rotz der Rührung abwischt.

Danke für dieses grandiose Buch! • Britta Maschek
Eichborn Verlag 12,00 €



Der Hamburger Hafen bietet eine Vielzahl an bunten Geschichten, darunter auch Unternehmen, die sich dem Wandel der Zeit und immer wieder neuen Herausforderungen gestellt haben und es auch heute noch tun. All diesen Geschichten bietet Britta Müller in ihrem 14-tägigen Podcast „Brittas Hafen Podcast aus Hamburg“ ein Forum.

Da haben wir beispielsweise die Wasserschutzpolizei und ihr Tätigkeitsfeld in Folge 11 oder der Studentin Lina Tenkleve, die über ihr Duales Studium bei der Hamburger Hafen Logistik AG (HHLA) in Folge 3 berichtet.

Aber auch Thomas Cotterell, Geschäftsführer der H.D. Cotterell GmbH & Co KG verrät in Folge 16, warum man in seinem Unternehmen Schokolade lieben muss und welche Bedeutung CO2 Neutralität für ihn hat.

Und wussten Sie eigentlich, dass Sie jeden Tag mit dem Zoll zu tun haben? Immer, wenn Sie etwas konsumieren wie Wein oder Sekt, aber auch elektronische Waren und Kleidung hat ein Zollbeamter drüber geschaut. Darüber berichtet beispielsweise Oliver Bachmann, Sprecher des Hauptzollamtes in der Hansestadt, in Folge 14.

Dieser Podcast ist sehr empfehlenswert, denn Britta Müller bietet einen ungewöhnlichen und spannenden Einblick in die Welt des Hafens. Ein Muss (!) für alle Hafen-Fans.

Alle Podcast-Folgen sind über die gängigen Plattformen abrufbar:
<https://brittas-hafen-podcast.letscast.fm> • nk

Podcast-Tipp

Oktober-Kultur-Programm im Torhaus

Das Wellingsbütteler Torhaus hat auch für den neuen Monat ein buntes Programm zusammengestellt, das vollständig geimpfte, genesene oder getestete (3G) Erwachsene nach Voranmeldung per E-Mail buero@kulturkreis-torhaus.de oder telefonisch 040-5 36 12 70 genießen können.

Samstag, 2. Oktober, 11 Uhr
Matinee zum Ausklang der Ausstellung „Zurück und empor – 250 Jahre Hölderlin“

Die Ausstellung ist noch bis zum 3. Oktober sonnabends und sonntags von 11 bis 17 Uhr geöffnet.
Eintritt frei

Samstag, 23. Oktober, 11 Uhr
Herbstlich starke Klänge mit den Elbwichteln

Mit einer bunten Mischung von klassisch bis jazzig-poppig werden kleine Konzertbesucher an die Musik herangeführt. Es spielt das Elbwichtelensemble der Hamburger Camerata.
Karten: Kinder 8 Euro, Erwachsene 12 Euro



Wochen des Gedenkens im Torhaus

Sonntag, 17. Oktober 2021, 11 Uhr
Vernissage der Ausstellung „Gegen das Vergessen“

Die Kunsthistorikerin Dr. Maike Bruhns stellt Bilder ihrer Sammlung mit Werken aus dem „Dritten Reich“ zur Verfügung.
Vom 17. Oktober bis 13. November ist die Ausstellung sonnabends von 14 bis 17 Uhr und sonntags von 11 bis 17 Uhr geöffnet.

Sonntag, 24. Oktober, 18 Uhr
„Den Geschmack bestimmter Tränen vergisst man nie“

Die wunderbare Schauspielerin Maria Hartmann liest aus dem Werk von Irène Némirovsky und erzählt aus ihrem Leben.
Karten: 10 bis 19 Euro



Ihre IG in Klein Borstel

- Bäckerei Vollstädt
- Borsteler Treff
- HASPA Stübeheide
- Jürgen Weiss Immobilien
- Kiefel Physiotherapie
- Kornweg-Apotheke
- Mattern – Noten + Blasinstrumente
- Mein Friseur Meinecke
- Menken + Schlieff
- Mo's Tabak Shop
- Physiotherapie Zanger-Hoffmann
- Rolf Beckmann Malereibetrieb
- Tolle Geschichten
- Tom's Eiscafé
- Zahnarzt Christoph Rathje

Fördermitglieder: Dr. J. Rehder - Arzt für Allgemeinmedizin, Dr. M. Kamps - Internistin, Dr. M. Budde - Zahnärztin, W. Schleier - Apotheker, Praxis im Hof - Heilpraktikerinnen, Deutsche Post - Partnerfiliale 632, Dr. C. Fischer - Akupunktur/TCM, A. Meinecke - Mein Friseur, Loßmann & Wippermann - Rechtsanwälte, heureka - Steuerberatungsges. mbH - T. Hansen, Dr. Domes - Forschungsinstitut Hamburg, S. Williams - IT-Beratung, Heimatverein Klein Borstel e.V., Jens Grambow - Sanitär, Aandwyn GbR - Spezialist für Weine aus Südafrika, Kärcher Store Kohn, mamerio | design - Grafikdesign.

Spaziergang mit Herbstzauber-Feeling

Der Förderkreis Ohlsdorfer Friedhof lädt erstmals während der Pandemie zu einer Führung ein. Am Sonntag, 10. Oktober, um 10:30 Uhr startet der „Herbstzauber“-Spaziergang am Museum. Wer daran teilnehmen will, sollte sich telefonisch unter **0176-74 17 94 15** oder per E-Mail **fuehrungen@fof-ohlsdorf.com** anmelden. Die Zahl der Teilnehmer ist begrenzt und eine Anmeldung erforderlich. Es wird um eine Spende von 7 Euro pro Erwachsenen gebeten. Eine Teilnahme ist sowohl mit Fahrrad als auch zu Fuß möglich. • nk



Foto: Förderkreis Ohlsdorfer Friedhof e.V.

Herbstspaziergang auf dem Friedhof Ohlsdorf

Film-Nachmittag in Kapelle 6

AM SONNTAG, den 3. Oktober, lädt die Kapelle 6 um 15 Uhr zu der Filmvorführung „Das grüne Wunder

– Unser Wald“ der Deutschen Wildtierstiftung ein. Es geht auf Entdeckungsreise durch den bekanntesten, schönsten und vielfältigsten Lebensraum mit seiner großen Tierwelt. Die Drehzeit für diesen Film dauerte sechs Jahre und es wurden rund 230 Stunden Material gesammelt. Die Film-Veranstaltung findet unter den aktuellen Corona-Vorgaben statt. Eine Anmeldung ist notwendig. Sie muss online erfolgen. **www.kapelle6.de** • nk



Foto: Kuchenbacker

Kleiner
Kießhauer
malereibetrieb

Stübekamp 82 • 22337 Hamburg
Tel. 040/ 50 53 36
Fax 040/ 59 53 95 85
www.kiesshauer.de • malereibetrieb@kiesshauer.de

Mitglied des Heimatverein Klein Borsteler e.V.

Hinsch

Thomas

Tischlerei

Tischlereiarbeiten aller Art • Fenster • Türen • Innenausbau
Langenstücken 32 • 22393 Hamburg
Telefon 040 - 601 92 66

FÖHRING



BESTATTUNGEN



Wir stehen Ihnen gern zur Seite,
wann immer Sie uns brauchen.

Fuhlsbüttler Straße 792
22337 Hamburg
www.fb-hh.de

040 / 636 52 202

Wir geben Halt,
wenn Sie loslassen müssen.
Ihre Familie Föhning

Bantschowstr. 37



22391 Hamburg

Meike Zanger-Hoffmann

Physiotherapie und Osteopathie
Heilpraktikerin für den Bereich Physiotherapie
Touch for Health

Tel. 24 87 59 85 • www.meike-zanger-hoffmann.de

Schlieff+Co.
Hamburger Immobilien



Wir unterstützen den Klein Borsteler

Schlieff + Co. Immobilien GmbH
Osterstraße 30-32
20259 Hamburg
(040) 5 48 87 17-0
www.schlieff-immobilien.de





Von giftigen Raupen, Pfadfindern und der Liebe zu Natur und Tier

Mein Name ist Jacob und ich gehe in die 3c der Albert-Schweitzer-Schule. Bis Corona anfang, konnten meine Freunde, mein Bruder und ich immer überall in den Pausen spielen. Wir hatten dort sehr viel Spaß. Dann kam leider die Pandemie und es gab viele neue Regeln und Einschränkungen. Das war eine harte Zeit für uns. Gerade auch die lange Zeit im Homeschooling hat dazu geführt, dass wir viele unserer Freunde lange nicht sehen

konnten. Zum Glück haben wir jetzt wieder Schule. Es hat sich viel verändert. Wir haben eine neue Klassenlehrerin und noch immer können wir nicht alles tun und müssen im Unterricht eine Maske tragen. Dann kam auch noch die Nachricht, dass auf unserem Schulhof Raupen des Eichenprozessionsspinners gesichtet wurden. Das ist eine Raupe, deren Haare ein Nesselgift enthalten, welches Kindern nicht guttut. Da sah es dann so aus, als könnten wir gar nicht mehr auf dem Schulhof spielen. Zum Glück gab es nach

dem Wochenende Entwarnung.

Neben der Schule gehe ich einmal in der Woche zu den Pfadfindern. Wir machen dort Ausflüge, lernen viel über Tiere und die Natur. Später werden wir dann auch in der freien Wildnis übernachten. Da ist es wichtig, sich gut orientieren zu können und sich mit unseren Heimatwäldern und den Tieren, die dort leben, auszukennen. Mein Stiefvater ist Jäger und weiß viel darüber. Da habe ich Lust bekommen, darüber auch mehr zu erfahren. Und mit meinem Papa gehe ich oft wandern. Auch das kann mir helfen, mehr über die Natur zu erfahren.

Ich möchte im Heimatverein Klein Borstel Mitglied werden!

Nachname _____
 Vorname _____
 Anschrift _____

 Telefon _____
 Email _____
 Geburtsdatum _____
 Nachname des Partners _____
 Vorname des Partners _____
 Geburtsdatum des Partners _____

Beitrittserklärung

Mitglied jährlich

→ Einzelpersonen 26,-€

→ Familien 38,-€

Kinder unter 18 Jahren

Name _____ geb. _____
 Name _____ geb. _____
 Name _____ geb. _____

Mit der Gratulation zum Geburtstag (nur Tag & Monat) im „Klein Borsteler“ in der Rubrik Mitglieder Geburtstage bin ich/sind wir einverstanden JA NEIN

Es ist erwünscht, dass in der „Kinder Rubrik“ der Geburtstag des Kindes /die Kinder genannt wird JA NEIN

Ich wurde / wir wurden geworben von

Name/Vorname _____
 Anschrift _____

 Unterschrift _____

Einzugsermächtigung

Bitte buchen Sie den Mitgliederbeitrag zum jeweiligen Fälligkeitsdatum von meinem / unserem Konto ab.
 Kontoinhaber _____
 IBAN _____

Beitrittsformular Online: www.heimatverein-kleinborstel.de/kontakt Ausdrucken oder per Mail an 1.vorsitzender@heimatverein-kleinborstel.de

ABGABE A. Meinecke, Siriusweg 34 A, 22337 Hamburg oder in den Briefkasten neben der Vitrine beim Borsteler Treff

Auf unserem Beitrittsformular erfassen wir Ihre personenbezogenen Daten, die wir auch digital speichern. Wir geben diese Daten nicht an Dritte weiter. Sie sind gemäß § 34 BDSG jederzeit berechtigt, um Auskunftserteilung zu den zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu ersuchen. Gemäß § 34 BDSG können Sie jederzeit die Berichtigung, Löschung und Sperrung einzelner personenbezogener Daten verlangen. Sie können darüber hinaus jederzeit ohne Angabe von Gründen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen und die erteilte Einwilligungserklärung mit Wirkung für die Zukunft abändern oder gänzlich widerrufen. Sie können den Widerruf entweder persönlich, postalisch oder per E-Mail übermitteln.

Ihr persönliches Maklerteam
im Alstertal und in der City.

Fair. Kompetent. Hanseatisch.

„Rufen Sie uns an für die
kostenlose Bewertung Ihrer
Immobilie.“

Menken+Schlief
Hamburger Immobilien

Bewertung Verkauf Vermietung

Stübeheide 166, 22337 Hamburg
040 27877213
info@menken-schlief.de
www.menken-schlief.de